



# Derecskei Hírek

XIX. évf., X. szám

DERECSKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ LAPJA

2009. október



A közétkeztetésről

2. oldal

Polgári piknik

3. oldal

A csatorna-ügyről

6-7. oldal



A megújult templom

8. oldal



Imi erős

9. oldal



Bármit el lehet érni

10. oldal



## Őszi hangulat

Fotó: Gurbán György



# Megoldódott a közétkeztetés

Összességében száztízmillió forintból, kizárólag önkormányzati forrásból készült el az 1500 adagos főzőkonyha, melynek kivitelezését és működtetését a Városgazdálkodási Kht. kapta feladatul. A beruházás célja a körülbelül évi negyvenmillió forintos deficitet termelő, korszerűtlen, különböző irányítás alatt működő konyhák felszámolása és a derecskei közétkeztetés hosszú távú megoldása volt. A beruházás hét év alatt fog megtérülni: az új konyha nemcsak a gyermekétkeztetést, hanem a lakossági igényeket, illetve a konyári óvoda és általános iskola ellátását is biztosítja.

Mint az Végő Zoltántól, a Városgazdálkodási Kft. ügyvezetőjétől megtudtuk, az utolsó tanítási nap végével azonnal megkezdődött a középiskolai konyha költöztetése, másnap délben már az alvállalkozó, a GENERÁLÉP-3. Kft. bontotta is az épületet. Hasonló gyorsaságot és nagy erőfeszítést követelt minden dolgozótól az indítás. A próbafőzés és ünnepélyes átadás után másnap már élesben történt a több mint ezer gyermek kiszolgálása, a kollektíva mégis jól helytállt. A működtetésről kérdezve megtudtuk: a korábbi dolgozók közül tízen inkább a nyugdíjba vonulást vagy a végkielégítést választották, tizenegyen új munkaszerződéssel, sokkal jobb körülmények között dolgozhatnak. Emellett még jelentős a közhasznúak száma, azonban az új óvoda megépülésével három melegítőkonyha fog megszűnni, így tovább csökken majd a dolgozói létszám. Piaci, vállalkozói szemlélet szerint működnek, a jövőben szolgáltatnának a diabéteszeseknek, lisztérzékenyeknek is. Házas ízeikkel, garantáltan egészséges nyersanyag-összetételű ételeikkel versenyre kelnek a nagyvárosi



A megszokotthoz képest óriási adagokat főznek

félkész ételek forgalmazásával, kiszállítással foglalkozó vállalkozásokkal, „porkonyhakkal”. Terveik között szerepel a gyermekétkeztetésben étlapon nem szerepeltethető ételek (babgulyás, pacalpörkölt) alkalmankénti C menüként való elkészítése, amennyiben a felnőtt lakosság körében megfelelő igény lesz.

A szakmai irányításért Ríz Zsuzsa konyhafőnök felel. Mint azt megtudtuk a főiskolát végzett, szakmai tapasztalatokkal rendelkező vezetőtől, az ízlése, igénye szerint berendezett konyha egyik legkorszerűbb eszköze a programozható, húsz tepsis kombi sütő-pároló berendezés, melyet máris megszoktak és megszerettek a dolgozók. Sokat könnyít a munkán az egyperces programidejű mosogatógép. Segíti a beszerzést, a készletezést a két hatalmas hűtőkamra és a fagyasztókamra. A sok tízmillióba kerülő berendezések a legkorszerűbb ételkészítési technológiát honosítják meg, a derecskei konyha versenyre kelhet bármelyik modern társával, eleget tesz a legszigorúbb hatósági előírásoknak. A valóságban itt a központi konyhában történik a főzés, de irányítása alá tartozik a derecskei és a konyári általános iskola, óvoda minden melegítőkonyhája és a bölcsőde főzőkonyhája. A gyermekek étkezési szokásait tiszteletben tartották, a szak-

cok is ugyanazok. Együtt találják ki a recepteket, tökéletesítik a megszokott ízeket. Újdonság az A-B menüből való választás lehetősége. Az A menü zöldegebb, főzelékesebb, tejalapú, több gyümölcsöt tartalmaz. A B menü inkább a felnőttek igényeihez alkalmazkodik, persze minden étkező ízlés szerint választhat a lehetőségekből.

Szilágyi Mihályné Erzsike szakács 26 évet dolgozott a középiskola konyháján. Örül a fejlesztéseknek, leginkább a nagy kapacitású sütő-pároló berendezésnek, melyben egyszerre akár 11 tepsis különböző ételt is el lehet készíteni.

– Nagy a változás. Korszerűbb körülmények között dolgozunk, új társasággal. Az élelmezésvetők összeállítják az étrendet, mi pedig megbeszéljük, hogy hogyan készítjük el. Három konyha ízeit kell összehangolni: másképp volt az óvodában, másképp az iskolában, és más ízekkel dolgoztunk mi. Összeadjuk a tudásunkat, sőt új recepteket is kipróbáltunk már. Az óvodabeli például kevésbé „erős” ételeket készítettek, viszont sok kelt tésztát sütöttek. Mi például soha nem sütöttünk aranygaluskát, az ő hatásuk, hogy már kétszer volt menüben. Megnőtt a munka mennyisége: a megszokotthoz képest óriási adagokat főzünk, és állandó a versenyfutás az idővel.

Régebben ráértünk fél tizenkettőre elkészülni, most a kiszállítás miatt legkésőbb negyed tizenegyre készen kell lennünk. Csak így biztosítható, hogy fél tizenkettőkor az óvodások is megkezdhesék az ebédelést. Mire kiosztjuk a kollégisták reggelijét, már kezdjük is a levesfőzést és a többi fogást. Hárman maradtunk a régi gárdából, a többiek a végkielégítést választották, de sikerült ide is beilleszkednem – feleli Szilágyi Mihályné Erzsike arra a kérdésemre, hogy mennyire tud együttműködni a három konyha szakembereiből felállt új csapat.

Kaszás Károlyné Irénke az általános iskola konyhájáról érkezett a teljesen új kollektívába. Nemcsak a munkatársak és az új környezet, hanem a munka nagyságrendje is nagy változást hozott számára. Egy szakács a korábbi pár száz fővel szemben most 1300 főre főz egy fajta ételt. Az A-B menü miatt több fajta készül, ugyanakkor jobban megoszlik a munka, és egyszerre egyféle ételért kell felelősséget vállalni. Az egyenletes terhelés miatt kéthetente váltják egymást, így előbb-utóbb mindenkinek minden ételfajta készítéséhez van köze. Így sokkal változatosabb, és senki nem marad ki sem a „jóból”, sem a „rosszból”.

Egybehangzóan állítják, a levesfőzés könnyebb, mint a hús. Bár 450 liter leves ízének az eltávolítása, kiporciózása sem kis felelősség, de 2000 hússzeletet felválni, panírozni sokkal munkaigényesebb. Elárulják, köretnek pörkölt mellé, egy-egy alkalommal három mázsa krumplit tisztítanak és főznek meg.

– Örülök, hogy itt dolgozhatok – fogalmaz Kaszásné Irénke. – Mikor a másik konyhára kijött az ÁNTSZ, lepukkant konyhának nevezte, mi pedig mindig megbántódtunk, mert annyit sikáltuk, takarítottuk, hogy szép és tiszta legyen. Most már értem, mire gondolt...

Benéné Kaszás Erika

# Derecskei polgári piknik hetedszer

*Minden eddigit felülmúlt a derecskei vadászházban megrendezett polgári piknik. Az érdeklődés miatt nagyon sokan kívül rekedtek, de a felszólalók is különböztek a korábbiaktól.*

A rendezvény Derecske 1. számú prímásának, Szilágyi Adriennek a Himnusz elénekését kísérő hegedűjátékával kezdődött, majd Rácz Anikó, a Polgári Együttműködés elnöke tekintette át a piknik történetét. Mint mondta, 2003-ban a polgári összefogások mecénásának, Hohné Kiss Piroskának a telephelyén jöttek össze a hasonló értékek mentén gondolkodók. Azóta rendszerek ezek a találkozók, melyeken a térség egyéni fideszes országgyűlési képviselője, Márton Attila állandó szónok. Az est emelkedett hangulatát adta meg Erdei József, a debreceni Gróf Wass Albert Társaság elnökének szavalata. Mi más is hangzott volna el, mint az erdélyi költőóriás „A magyar cirkusz” című verse.

Márton Attila felszólalásában elmondta: gyakran teszik fel választói a kérdést, meddig maradnak „ezek” hatalmon. Ami most valószínűsíthető: 2010. április 11-ig, a választások első fordulójáig. A költségvetés elfogadásához – november 30-ig – nyolc szavazatra van szüksége az MSZP-nek, utána ugyanis miniszterelnök-jelölő kongresszust

tartanak – részletezte a hónapja. Kitért az EP-választások eredményére is, hiszen az átrendezte a politikai palettát. Az SZDSZ gyakorlatilag megsemmisült, a pártszakadás óta beszélni sem érdemes róluk. Az MDF viszont olyan szintre süllyedt, ami alá már nemigen mehet. „Szégyen, hogy Bokros Lajos képviselheti a szebb napokat megélt rendszerváltó pártot az Európai Parlamentben” – szögezte le Márton Attila. Az MSZP láthatóan keresi önmagát, már komoly kampányba kezdett. Milyen eredményre számíthatunk a választásokon? – tette fel a kérdést. A válasz: a jobboldal olyan lehetőség birtokába juthat, amellyel elszámoltathatja, felelősségre vonhatja az országot romba döntőket. Ehhez viszont kétharmados parlamenti többségre van szükség. Most azért folyik a harc az MSZP-ben, hogy befutó listás helyeket biztosítsanak maguknak – mentelmi joguk mögé bújva – elkerülendő a számonkérést. Éppen ezért fontos az összefogás – aminek szép példáját Derecske sorozatosan bizonyítja –, hogy lehetőség nyíljon a felelősségvontásra – hangsúlyozta Márton Attila.

Jantyk Zsolt, a Fidesz helyi csoportjának elnöke, bejelentette: aki a nemzeti gondolkodású emberek közé éket akar verni, az nemzetáruló. A város külső kapcsolatokért felelős alpolgármestere átadta a szót az Arad megyei

Simonyifalváról érkezett 14 fős küldöttség vezetőjének, Haász Tibornak, aki röviden bemutatta 880 lelket számláló színmagyar faluját. Kiderült: Trianon előtt Gyula vonzáskörzetébe tartozott a falu. „Nekünk hozott valamit az Unió, mert közelebb kerültünk az anyaországhoz. Ezt bizonyítja a mostani ittélünk a focicsapattal. Amikor pedig az RMDSZ kormánykoalícióban volt, jobban fejlődünk, mert sikerült forrásokat megszerezni. Csak összefogással fejlődhetünk – ez érvényes itt és otthon is” – összegezte a polgármester.

Emődy Dániel, a Pro Patria Alapítvány elnöke, a Simonyi Napok főszervezője, a következőt ajánlotta az országgyűlési képviselő figyelmébe: ha az egyszerű embert öt év szabadságvesztésre ítéli a bíróság, a parlamenti képviselőket háromszor annyira büntessék! „Mit is keres az előző megyei közgyűlési elnök a Parlamentben?!” – tette fel a költői kérdést. Tudatos népiértés folyik hazánkban, erkölcsileg, anyagiilag, lelkileg tesznek tönkre bennünket, ami ellen nem tudunk védekezni.

Bakó István polgármester felszólalásában utalt a három évvel ezelőtti piknikre, amikor 14 derecskei állt ki a polgárok elé, s közülük 13-an bekerültek az önkormányzatba. 2010-ben értékelik majd a derecskeiek a mostani városvezetést: fejlődött-e a város,

érdemes-e újabb négy évre rájuk bízni a települést. Meggyőződése: azok lesznek többségben, akik érzékelik a fejlődést. Utalt arra, hogy három évvel ezelőtti akcióttervet dolgoztak ki a város fejlesztésére vonatkozóan, amit lépésről lépésre meg is valósítanak. Létrehoztak egy pályázatíró csapatot, mely rendre nyertes pályázatokat állít össze, ám sokkal nehezebb azokat megvalósítani, mint megnyerni, mert nem elég a pénz – sorolta a gondokat is Bakó István. A jelenlévők egy kérdőívet kaptak az önkormányzat elmúlt három éves munkájára vonatkozóan, mert mint Bakó István fogalmazott: nekik fontos, hogyan vélekednek róluk a választók, hiszen csak összefogással, a lakosokkal közösen tudják megvalósítani elképzeléseiket.

Nagy hangsúlyt fektetett az új testület a nemzeti érzés, a határon túli kapcsolatok erősítésére, éppen ezért került be a Trianoni megemlékezés az idei évtől a város rendezvényeinek sorába. A testvér települési kapcsolatok pedig rendszerek Derecskától Nagyszalontán át Székelykeresztúrig. A lokálpatriotizmus erősítését kívánják elérni azzal, hogy az időseknek szánt karácsonyi csomagba idén derecskei termékeket raknak – jelentette be.

Nincs takargatnivalónk, ezért mindig élünk a nyilvánosság erejével. Ezt bizonyítja a Derecske TV rendszeres adása, a minden háztartásba eljutó Derecskei Hírek – mondta a polgármester.

Utolsóként a közbiztonságról szólt Bakó István, aki szerint nem vízágyúkat kellene vásárolnia a rendőrségnek, hanem megerősíteni a helyi kapitányságokat, őrsőket. Derecskén beindították az éjszakai szolgálatot, hamarosan nappali is lesz hat fővel, továbbá négy csősz is őrökdi majd a közbiztonságért.

A felszólalások után ismét Erdei József szavalt, Vörösmarty és Faludy György verseiből.

Nyíró Gizella

## A derecskei polgárőrség felhívása

Tisztelt Derecskei Lakosok!

Mint láthatják, már nappal is járőröznek a polgárőrséget segítő emberek. A zártkertekben is vannak segítők, egyelőre négy fővel, de a közeljövőben ez a létszám bővülni fog. Ma már elmondhatjuk, hogy a nap 24 órából 16 órát az utcán vagyunk. De sajnos a polgárőrségünk is nagy anyagi nehézségekkel küzd. Az önkormányzattól kapott szolgálati gépkocsit nem tudjuk kellőképpen kihasználni, és ez munkánk hatékonyságában is észrevehető. Az önkormányzattól kapott évi 300.000.- Ft támogatás ma már a működésünkhöz nem elég. Tudjuk, hogy az önkormányzatnak sem

könnyű fenntartani a várost, mi ezt megértjük és elfogadjuk. Ezért fordulunk Derecske Város lakosságához, hogy aki teheti, és tenni akar azért, hogy városunkban biztonságban éljünk, és meg tudjuk védeni javainkat, az segítheti polgárőrségünket adója 1%-ával vagy egy-két ezer forint pártolói támogatással. Címünk:

**Derecskei Polgárőrség Közhasznú Egyesület**

**4130 Derecske, Köztársaság út 107.**

**Számlaszám: 60600077-11046192**

Segítségüket előre is megköszönjük!

*Tisztelettel:*

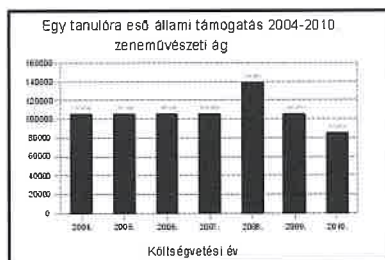
*Ilyés László, a polgárőrség elnöke*



# Miért mehetnek csődbe önkormányzatok?

*Nap mint nap halljuk a hírekben, hogy az önkormányzatok nem tudják kifizetni a számláikat, esetleg a béreket, a csőd szélére kerültek. Sokunkat foglalkoztat ezen folyamatok oka, és főleg az, hogy Derecske kerülhet-e hasonló helyzetbe.*

Egy példán keresztül szeretném bemutatni, hogy az Országgyűlés által elfogadott költségvetési törvény hogyan hat egy kis szeletre az önkormányzati feladatoknak, gazdálkodásnak. A művészeti képzés jól körülhatárolható rész, és jól példázza az egész állami finanszírozás által okozott gondokat.



Láthatjuk, hogy az állam nemhogy az inflációval nem növelte, hanem csökkentette a támogatást, ha évente 6 %-os átlagos inflációval számolunk, akkor 2010-ben a 85.000 Ft helyett 149.000 Ft kellene, hogy legyen a zenészek esetében, a táncosoknál 44.000 Ft helyett 96.000 Ft.

Nézzük a művészeti iskola költségvetésére gyakorolt hatást:



Látszik, hogy 2004-ben 1 millió Ft-tal kellett egészíteni a városnak az állami támogatást, 2009-ben 25 millió

Ft-tal, 2010-ben becslésem szerint 30 millió Ft-tal kell majd. A város költségvetésének csak 2 %-a a művészeti iskola, de elképzelhetjük, ha ezen a kis szeleten 5-6 év alatt 25-30 millió Ft-ot vesztettünk, akkor ez önkormányzati szinten, más területekkel együtt több száz millió forint. Ezért tiltakozik most az önkormányzatok döntő többsége, és tartja elfogadhatatlannak a 2010. évi költségvetést ilyen formában. Budapesten, október 10-én a Parlament előtt fognak tiltakozni a polgármesterek a kormány önkormányzatokat sújtó költségvetési megszorításai ellen, hiszen egy-két kivételes helyzetben lévő, főleg fővárosi önkormányzaton kívül mindenkit nehéz és méltatlan helyzetbe hoz ez a tendencia.

Számunkra különösen szomorú, mert Derecske mindenkor képviselőtestületei nagy gondot fordítottak a gazdálkodási egyensúly megőrzésére, hogy jobb gazdasági helyzetben legyünk, azokhoz képest, akik felelőtlenül pazaroltak, rosszul gazdálkodtak. A mostani állami kényszer, ezt a majd 20 éves erőfeszítést teheti tönkre, amit nem hagyhatunk! Minden erőnkkel azon leszünk, hogy a derecskei önkormányzat megtartsa stabilitását, jó hírért! Az állami támogatás ilyen tendenciózus csökkentésének a célja lehet az is, hogy az önkormányzat konfliktusba kerüljön saját intézményeivel, lakosságával, a város vállalkozóival, hiszen a kieső több száz millió forint kihatással van az ellátott feladatok színvonalára. Meggyőződésem szerint ezt sem hagyhatjuk, hiszen nem a derecskei emberekhez képest, hanem a döntéshozókhoz képest látjuk másként a világot!

Bakó István  
polgármester

## Írjon nekünk!

A Derecskei Hírek szerkesztősége  
az [ujzag@derecske.hu](mailto:ujzag@derecske.hu)  
e-mail-címre várja  
a kedves olvasók leveleit,  
véleményeit, hozzászólásait.

## Azt hallottuk...

*Nagyon foglalkoztatja a közvéleményt, terjed a városban, hogy a Szováti út végére más településekről romákat telepítenek be azok, akik ott ingatlanlannal rendelkeznek. Bár maga a kérdésfelvetés is erősen pletykaízű, emberi és morális oldaláról most nem is szólva, utánajártunk, honnan ered a most már széles körben elterjedt, úton-útfélen tárgyalt hiedelem.*

Önkormányzati illetékesek egyértelműen kijelentették, az önkormányzatnak semmi köze nincs a terjedő pletykához. Az esélyegyenlőség biztosítására, hátrányos helyzet csökkentésére a városnak megvan az elképzelései, amelyeket meg is valósít a lakosság tudtával és felhatalmazásával.

Megkérdeztük Kalmár Imrét, aki a Szováti út végén jelentős földtulajdonnal rendelkezik, mi a véleménye a szóbeszédről.

– Ez a terület Derecske törmeléklerakója volt. Mikor megvettem, gödör, rom, és piszok volt mindenütt. Árkot építettem, hogy elfolyjon a víz, vágom a gázt, irtom a parlagfűvet, a dzsumbujt, rend lett a környéken. Művelési ág alól kivettem, feltöltöttem, hogy egyelőre föld, homok, betontörmelék, építőanyag tárolására és feldolgozására használhassam. Sajnos a környéken lakók közül páran, különösen egyvalaki azóta folyamatosan feljelent minden egyes munkavégzés idején amiatt, hogy porral és zajjal jár a tevékenységünk. Bemérettem a betondaráló zajszintjét, az engedélyezett határon van, s nem is működik folyamatosan a gép. Különösen felháborított, hogy mikor éppen önkormányzati felkérésre, jórészt társadalmi munkában a szennyvíztelephez vezető utat csináltuk, a rendőrségen is feljelentett, és rendőrök szálltak ki, akiknek el kellett számolnom azzal, hogy este fél nyolckor mit csináljak a saját telepemem. Dühömben többször mondtam már: ha továbbra is feljelentgetnek, odaajándékozom „rászorulóknak”. (Holott tőlük is vásároltam jelentős területet, még birkát is ajándékoztam nekik, hogy elköltözzenek azonnal, és le tudjam bontani a megvásárolt ingatlanokat.) Lehet, emiatt terjed a pletyka, és mindenki képzelőereje szerint színezgette, hogy kinek adom el.

A célom az volt a földvásárlással, hogy hosszabb távon, más befektetőkel együtt a mezőgazdaságot szolgáló értéknövelő beruházást lehessen itt megvalósítani. Már többen is kérték tőlem ilyen célra, biztosan fognak még ajánlatokkal keresni. A terület nagyon közel van a földekhez, alkalmas lenne mezőgazdasági áruházzá, benzinkút telepítésére. Olyan beruházásokat valósíthatnánk meg, főleg az elkerülő út megépítése után, ami felvirágoztatná ezt a környéket. A folytonos piszkálódások, egy-két ember kicsinyessége, irigysége miatt tényleg fontolgatom, eladom a területet másnak, megszabadulok az állandó feljelentgetések miatti felesleges bosszúságoktól.

B. K. E.

## Derecskeiek a párnafesztiválon

*Derecske harmadik éve rendelkezik testvértelepülési kapcsolattal Mátraderecskével, ahol éppen harmadik alkalommal rendezték meg a háromnapos Palóc Párnafesztivált, melyen a hajdú-bihariak 25 fővel képviseltették magukat.*

Napjaink fesztiváldömpingje igencsak feladta a leckét három éve a mátraiaknak, hogy milyen arculatot adjanak saját, 2160 lelket számláló falujuk rendezvényének, hiszen a környéken van pogácsa-, lecsó-, töltött káposzta fesztivál. Végül magától értetődő volt a választás a helyi, igen gazdag értékeket felmutató palóc népművészeti örökségre – tudtuk meg Zám Ferenc polgármestertől. Így született meg a döntés a palóc párna fesztivál megrendezéséről, ugyanis a szövés maig élő kismesterség a faluban.

A pénteki nyitórendezvényre Bakó István polgármester vezetésével érkeztek meg a derecskeiek, köztük a Szivárvány Néptánc Egyesület tagjai, akik háromszor léptek fel hatalmas tapsot kiváltva táncainkkal. Jó volt derecskeinek lenni Derecskén, érezni azt,

milyen szeretettel fogadják és elismerik az alföldiek tánc tudását! Rajtuk kívül Csallóközből, Dunaszerdahely mellől, illetve Nagyvarsányból érkeztek testvértelepülési vendégek – nem is szólva a környék falvairól.

Az ország egyetlen Mofettájában, a szív- és érrendszeri betegségek gyógyítását szolgáló gázgyógyfürdőjében hazai és felvidéki testvértelepülések népi hagyományainak, kézi- és gépi textiliáinak kiállítása volt látható, köztük a derecskei szűrátétes viseletek, dísz tárgyak egy-egy darabja. A már nem működő moziban pedig múltunk, életünk hagyományos eszközeit gyűjtötték össze lelkes helyiek, míg a palóc pihenőpark udvarán kézműves bemutatóba vonták be a vendégeket, akik lelkesen varrták a piciny párnákat. A mintegy kétórás palóc felvonulásban részt vettek a hagyományörző csoportok, néptáncosok, népzenezők, a falu apraja-nagyja. Az útvonalon az ablakokba rakott, szöttekbe tömött párnákkal is jelezték a helyiek: méltó őrzői a palóc hagyományoknak.

Nyíró Gizella



Szeptember 9-én közös szabadidős programot szerveztek a polgármesteri hivatal dolgozói a vadászházban. A jól sikerült napon tréfás vetélkedőn mérhették össze a csapatok a város dolgaival kapcsolatos ismereteiket, kikapcsolódhattak, kötetlenül beszélgethettek az amúgy szigorú munkarend szerint, több különálló épületben dolgozó munkatársak. Az ebédről Szabó Sándor kollégájuk gondoskodott, akinek finom sertéspörköltjét elismeréssel és főleg jó étvággal jutalmazta a kollektíva.

## Induló szakkörök

A Társadalmi Megújulás Operatív Program (TÁMOP-2008-3.2.3/08/2) keretén belül a Művelődési Központban az alábbi szakkörök indulnak: kézműves, színjátszó, grafika, fotó, sakk, derecskei szűrátétes, néptánc, szövés (fogyatékkal élőknek), korongozó (fogyatékkal élőknek).

Indulás: októberben

További információ és jelentkezés: Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár

4130 Derecske, Köztársaság u. 107.

Tel: 54/410-060, e-mail: muvkozpont.derecske@gmail.com

## Árverési hirdetés

Derecske Város Önkormányzat Képviselő-testülete nyilvános árverés útján értékesítésre meghirdeti az 1/1 arányban tulajdonában lévő derecskei 1663. hrsz.-ú, „kivett műhely” megjelölésű, 384 m<sup>2</sup> nagyságú, a valóságban Derecske, Mátyás K. u. 9. szám alatti belterületi ingatlant.

Kikiáltási ár:  
bruttó 3.500.000.- Ft

Árverés helye:

Derecske Város Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatala  
4130 Derecske,

Köztársaság út 87. sz.

Árverés időpontja:

2009. október 26., 11.00

Bővebb információ kérhető személyesen a Polgármesteri Hivatal Szervezési és Jogi Osztályán vagy az (54) 410-024/27 telefonszámon.

### ALTER-CENTER KERESKEDŐHÁZ ŐSZI AJÁNLAT

- ÖNTVÉNY ÉS LEMEZ KANDALLÓK
- ELEKTROMOS HŐSUGÁRZÓK
- OLAJRADIÁTOROK
- SPARHELTEK
- KÁLYHÁK 21.900.- TÓL
- HORDOZHATÓ CSERÉPKÁLYHÁK ÉS CSERÉPKANDALLÓK



94.900.-tól

**Ne feledje,  
ha valami kell,  
ALTER !!!**

Részletekről érdeklődjön  
üzletünkben.

Alter-Center Kereskedőház  
4130 Derecske, Köztársaság u. 91  
Tel: (54) 411-541

### Felhívás a derecskei alapítványoknak, civil szervezeteknek

Értesítjük a szervezetek képviselőit, hogy azoknak a szervezeteknek, akik 2008-ban igénybe vették a 2007-ben felajánlott személyi jövedelemadó 1%-át, 2009. október 31. napjáig elektronikus úton meg kell küldeniük az állami adóhatóság felé az SZJA 1%-os összeg felajánlására vonatkozó részletes adataikat.

Köszönettel: Kovácsné Katona Irma  
igazgatóhelyettes



# Egy méterrel a telekhatáron belül építik ki a csatorna bekötőcsonkját

*Mióta megindult a csatornázási projekt, állandósult az érdeklődés: hol tart a dolog, mikor kezdik már az építést, egyáltalán lesz-e valami az egészből, kik kezelik a pénzünket és hová teszik, tényleg annyi-e az annyi, és nem kevesebb-e?*

Bár a program hasznossága mögött valóban nagy a társadalmi egyetértés, a lakosság, de a városvezetés jogos igénye is az átláthatóság, a kölcsönös bizalom. Minden egyes víziközmű társulattól érkező levél után újra felmerülnek a már látszólag tisztázott kérdések, miért is fizetünk előre és mennyit, mikor kezdik az építést? A válaszádra, Bakó István polgármestert, a lakosság által alapított víziközmű társulat elnökét és Zsuponyó Levente projektmenedzsert kértük.

– Valóban igaza volt azoknak a közgazdászoknak, akik azt jósolták, hogy a gazdasági válság valódi hatását igazán ősztől kezdjük érezni. Minden fillér jobban számít, mint valaha, senki nem akar többet fizetni, csak amennyit muszáj. Hogyan számolták ki a lakossági hozzájárulás mértékét – kérdeztük Bakó Istvánt.

– A számítás becslésen alapul, és ez sokkal nehezebb, mintha már pontos összegeket tudnánk. Kiindulási alapja az a feltételezés, hogy a beruházás hárommilliárd-háromszázmillió forint nettó értékű lesz. Ennek 84 %-át fizeti az Európai Unió, 16 %-át azaz 528 millió forintot nekünk, ingatlantulajdonosoknak kell állnunk. Az 528 millió forintot a kivitelezőknek 2010 év vége és 2012 között kell kifizetnünk. Nyilvánvaló, hogy a 2800 érintett ingatlantulajdonos többsége addigra nem tudná kifizetni rá eső több

százezer forintnyi részt. Azért alapítottunk víziközmű társulatot, hogy megnyissuk az utat a hosszabb futamidő alatti, részletekben történő fizetési lehetőségnek. Jól tettük, mert a lakosság elsőprő többsége a lakáskasszán keresztül fizetést választotta, melyre állami támogatást is kap. Mivel annak a futamideje hét év, nekünk viszont 2012-ben fizetnünk kell, a víziközmű társulatnak hitelt kell felvennie addig, míg a többség hozzá nem jut a lakástakarék összegéhez. Erre öt évre 216 millió forintot terveztünk be. A kiadások közé tartozik még a társulat pénzbeszedéssel, könyveléssel, munkabér jellegű kiadásaival és levelezésével kapcsolatos összeg, melyet negyvenmillió forintba becsültük. Összesen tehát 784 millió forintot kell összegyűjtenünk, ennyi lesz az önrész. Ezt osztottuk szét ingatlanokra.

Azért kellett becsülnünk, mert a beruházás végső költsége még mozog, egészen addig, míg valaki el nem nyeri a kivitelezést. A 3,3 milliárd csak nagyságrend, mert a most folyó egyeztetések alatt maga a pályázat tartalma is még mozgásban van. Akkor lesz végleges, mikor a minisztériummal megkötjük a megállapodást a csatornázandó utcák számáról, az alkalmazott technológiáról. Azt, hogy a becslés megalapozott, az bizonyítja, hogy csak minimálisan változnak az összegek. 3,3 milliárdból megvalósulhat az építkezés, ezt látszanak igazolni az előrehaladott tárgyalások.

– Mi a következménye, ha mégis alá vagy fölébecsülték a lakossági részletfizetés összegét?

– Ez az önkormányzat kockázata, így csak közvetve a lakosságé. Amennyiben a

társulathoz összegyűlő önerő nincs 784 millió forint, akkor azt az önkormányzat pótolja ki, a lakosságtól utólag pénzt kérni nem lehet. Ha fölé becsültünk, és kevesebből kijön a beruházás, akkor a hitel visszafizetése után a megmaradt pénz a társulat vagyona lesz, mellyel elszámol majd, és további fejlesztéseket végezhet ott, ahol a csatornahálózat újonnan megépült.

– Az lett volna a legegyszerűbb, ha akkor kezdődik a pénzügyűjtés, amikor már kiderül, mennyibe is kerül pontosan a csatorna. Így most az önkormányzat kockázta, mert, ha nem lesz elég a pénz, vagyis alábecsülték a lakossági önrészt, neki kell helytállnia.

– A lakosságnak azért jó, ha hamarabb fizet, mint ahogy a csatorna épülni kezd, mert így két évvel rövidebb futamidejű hitelt kell felvennünk. A kamatra kalkulált összegből látható, jóval magasabb lenne az önrész, ha két évvel hosszabb a kamatidő. Mondhatnám azt is, ha hat éve elkezdtek volna a takarékoskodást azzal, hogy majd egyszer lesz csatorna, akkor most 280 millióval kevesebbet kellene kigyűjteni, mert kamat nem lenne. A helyzetet bonyolítja, hogy míg az 528 millió forintba 2017-ben lesz szükségünk, addig a 216 millió hitelre kalkulált összegre illetve 40 millió társulati kiadások fedezésére 2017-ig folyamatosan, hiszen működik a társulat és a hitelkamatot is fizetni kell hamarosan. Ezért van hogy, aki fizeti a havi 2550 forintot, abból 1860-at utalunk a lakáskasszába a többi, az egyösszegű befizetésekkel együtt gyűlik a kamatra és a működési költségekre.

– Hol gyűlik ez a pénz?

– A társulat a takarékszövetkezetben nyitott számláján köti le folyamatosan, ott gyűlik mindaddig, míg szükség nem lesz rá.

– Sokakat aggaszt, hogy a részletbe bekalculálták azokat is, akik most sem fizetnek, és nem is fogják kifizetni.

– Ha valaki nem fizet, az az önkormányzat vesztesége lesz a nagy elszámoláskor, mivel neki kell jótállni. Ezért önkormányzati érdek, hogy az utolsó forintig behajtsuk a tartozásokat. Meg is fogjuk tenni. Az érintettek már tapasztalják is, hiszen a napokban megkapták a fizetési felszólításokat. Fel sem merülhet az, hogy valaki nemfizetése miatt a rendesen fizetőknek kell magasabb összeget fizetni, mivel 2800 ingatlanra osztottuk az összeget, s ezen már nem tudunk változtatni. A társu-



A sok beruházás nem veszélyezteteti a programot

lat működését, gazdálkodását és a majdani végelszámolást a küldöttgyűlés és a felügyelő bizottság kontrollálja folyamatosan.

- *Nem veszélyezteti-e a többi beruházás a csatorna program megvalósulását?*

- Nem. A projekt teljesen önálló, különálló, mert nincs benne önkormányzati pénz. Az önerő, amit a lakosság ad ebben az esetben, a víziközmű társulatnál gyűlik. Az önkormányzat anyagi lehetőségei, leterheltsége nincs befolyással a projektre.

- *Több földtulajdonos érdekét sérti az a törekvés, hogy energiaerdőt létesítenek, és ezért az önkormányzat megkezdte egy egybefüggő földterületi tulajdon kialakítását a Nagyszőlő környékén.*

- A projekt lehetőséget ad energiaerdő telepítésére (költségei pályázat része), a tisztított szennyvíz helyben való hasznosítására. Fontos a megvalósítása, mert bevételt hoz a csatornaműnek, ezért csökkenti a lakossági csatornadíjat is. Két úton indultunk el. Megnéztük, a Nagyszőlő érintett részein túl lehet-e máshol is ekkora területet létrehozni. Ez nem sikerült, többek között

itt is a környezetvédelmi területek érintetlenségébe ütköztünk. Ekkor kerestük meg a földtulajdonosokat, és vételi ajánlatot tettünk az érintetteknek. Akik elfogadták az ajánlatot, azokkal hamarosan megkötjük a szerződéseket. A szükséges földterület megszerzéséig szóba jöhet a kisajátítás, illetve termőföldcsere. Ideális az lenne, ha év végére sikerülne a megegyezés, jelenleg ezen is dolgozunk.

\* \* \*

Zsuponyó Levente, a projekt menedzsere szerint a projekt kiemelkedően jól halad, az országban futó projektek élmezőnyében van. A derecskeiekről a lakossági támogatottság és a szakmai munkájuk alapján ítél. Megkérdeztük, hol tart most a projekt.

-Mér földköznek számít, hogy a minisztérium szakemberei elfogadták a részletes megvalósíthatósági tanulmányt és a kapcsolódó költséghaszon elemzést, mely a pályázat monitoringja miatt fontos. Rábólintottak arra verzióra, mely itt az alföldön a leghatékonyabb és leggazdaságosabban. A csatorna döntően gravitációs lesz, minimális

nyomott (szivattyús) rendszerrel. Jelenleg a kiviteli tervek készülnek, egy kedvező jogszabálmódosításnak köszönhetően, nem kell tervellenőrről megvizsgáltatnunk, így egy hónappal előre hozható a második forduló időpontja. Ha ez megtörtént, elkezdődik a közbeszerzési dokumentáció készítése. A minisztérium mindkettőt átvizsgálja, ezután, körülbelül január végén, február elején beadhatjuk a második forduló anyagát. Három-négy hónap van tehát a zárásig. Szintén egy kedvező jogszabályi változásnak köszönhető, hogy az eddigiekkel ellentétben az új tervek szerint nemcsak a kerítésig, hanem a telekhatáron belül egy méterrel visszük be a csatornát. Mindenkinek bemegyünk tehát az udvarára. Ez több ezer ingatlan tulajdonos magántulajdonát érinti. Nyilatkozniuk kell a derecskeieknek arról, hogy engedélyezik telkükön a bekötőcsanak megépítését, illetve, akinek a közös pénzből bevittük az udvarára, az öt éven belül rá is köti. A lakástakaréknak tulajdonosoknál ez formáság, a többiek kapnak róla értesítést.

Benéné Kaszás Erika

## LOMTALANÍTÁS

Tájékoztatjuk a Tisztelt Derecskei Lakosságot, hogy az AKSD Kft. 2009. október 28-29-30-án (szerda, csütörtök, péntek) az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően a szokásos útvonalakon lomtalanítást végez reggel 7.00 – 14.00 óra közötti időszakban.

### 2009. október 28-án Derecske északi részén, a Rákóczi-Köztársaság utcák által határolt részeken:

Köztársaság utca, Kandia utca, Arany János utca, Keskeny utca, Vasvári Pál utca, Legelő utca, Szél utca, Ady Endre, Móricz Zsigmond, Irányi Dániel, Bacsó Béla utca, Akácfa utca, Meggyfa utca, Hársfa utca, Nyúl utca, Szív utca, Csuklya utca, Kossuth utca, Görbe utca, Virág utca, József Attila utca, Kiss utca, Dr. Mustó Sándor utca, Templomkert tér, Iskola utca, Bocskai utca, Híd utca, Árpád utca, Kert utca, Deák Ferenc, Thököly utca, Eötvös utca, Hunyadi utca, Rövid utca, Szováti utca, Kazinczy utca, Tavasz utca, Téglás utca, Budai Nagy Antal utca, Nyugati utca, Nyárfa utca, Győzelem utca, Huszár utca, Szent István utca, Mátyás király utca, Bezerédi utca, Sas utca, Tüzér utca, Nyíl utca, Csillag utca, Zöldfa utca, Irinyi utca, Erzsébet utca, Ipar utca, Kinizsi utca, Városház utca, Rákóczi utca.

### 2009. október 29-én Derecske déli részén, a Rákóczi-Semmelweis utcák által határolt részeken:

Rákóczi utca, Hold utca, Erkel Ferenc utca, Hétvezér utca, Báthory utca, Nefelejcs utca, Lengyel utca, Kölcsey utca, Zrínyi utca, Bajcsy-Zsilinszky utca, Széchenyi utca, Lehel utca, Lórántffy utca, Mikes Kelemen utca, Bors utca, Esze Tamás utca, Bercsényi utca, Külső utca, Szabadság utca, Bethlen Gábor utca, Pázmány Péter utca, Nádasdy utca, Dobó utca, Pacsirta utca, Mester utca, Szőlő utca, Semmelweis utca, Tulipán utca, Ibolya utca, Orgona utca, Szegfű utca, Viola utca, Petőfi utca, Batthyány utca, Kálló utca, Sirály utca,

Darabos utca, Délibáb utca, Zsák utca, Kurucz utca, Honvéd utca, Hajdú utca, Vig utca.

### 2009. október 30-án Derecske keleti részén, a Köztársaság-Semmelweis utcák által határolt részeken:

Semmelweis utca, Piac utca, Patak utca, Attila utca, Csokonai utca, Hajnal utca, Dózsa György utca, Vágóhid utca, Gábor Áron utca, Jókai utca, Radnóti utca, Nap utca, Bihari tér, Kígyó utca, Malom utca, Szabó Pál utca, Vasút utca, Damjanich utca, Bem utca, Keleti utca.

A határoló utcákon (Köztársaság, Rákóczi, Semmelweis) mindkét napon végeznek lomtalanítást.

*Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a hulladékot a lomtalanítás napján legkésőbb reggel 7.00-ig, de lehetőség szerint előző nap este helyezzék ki az ingatlan elé. A járat minden utcán egyszer megy végig.*

**Kihelyezhető hulladékok:** az ingatlanoknál keletkező olyan szilárd hulladékok, amelyek nem helyezhetők el a tároló edényben, a rendszeres hulladékszállítás alkalmával nem szállíthatók el (pl. bútor, elektronikai készülékek, nagyobb kartondobozok, rongy bezsákolva).

**Nem kihelyezhető hulladékok:** kommunális hulladék, építési törmelék, gépjármű gumi, akkumulátorok, veszélyes hulladéknak minősülő anyagok, vegyszerek és minden olyan hulladék, amely begyűjtése során veszélyezteti a begyűjtést végzők testi épségét, egészségét.

A lomnak minősülő tárgyakat a gyűjtési útvonal mellé kell kihelyezni, úgy hogy az a begyűjtő gépjárművel megközelíthető legyen, s a gyalogos- és gépjárműforgalmat ne akadályozza. Az apróbb kisméretű hulladékot bekötözött zsákokban kérjük kihelyezni.

Bakó István polgármester



# Sikeres évet zártak

*Eseményekben gazdag, sikeres évet tudhat maga mögött a derecskei katolikusok közössége. Közel ötmillió forintot költségből megújult a város legrégebbi, műemlék jellegű épületének, a katolikus templomnak belső tere, házigazdái lehettek az esperesi kerületi gyűlésnek, és vendégül látták Bosák Nándor püspököt, aki tizennégy fiatalot bérált meg május 24-én.*

A templomfelújítás augusztus 10-én kezdődött, és öt héten át tartott. A kivitelező a Bráva-Ép Kft. volt. Az elvizesedett belső felület leverése után háromrétegű szellőző vakolat került a falra a talajszint fölötti másfél méteres magasságban. A templom külső falába a mesterek közel 1700 lyukat fúrtak, ezekbe műgyantát injektáltak, hogy megóvják az értékes épületet a további vizesedéstől. A falakon és a mennyezeten lévő repedéseket rabc hálóval tüntették el, megújultak az oltár feletti szekkkók. A kórus és a szószék lefestése mellett sor került a XVIII. századi oltár restaurálására is, a mű Incze Mózes Imre restaurátort dicséri. A kivitelező ajándékként újrafestette a padokat, Szőnyi Sándor konyári festőművész, képviselő-testületi tag keze munkájának köszönhetően régi fényében tündököl a már-már teljesen tönkrement,

elszíntelenedett XIX. századi festmény, mely Szent Annát és Lisieux-i Szent Terézt ábrázolja. A közösség a felújítás költségeit telekeladásból, a püspökség hozzájárulásából, és – nem utolsósorban – az egyházközség tagjainak támogatásából teremtetten elő. Közülük sokan szabadidejüket feláldozva, munkájukkal járultak hozzá templomuk megújulásához.

Mint azt Farkasvölgyi Győző világi elnöktől megtudtuk, Derecskén a katolikus egyházat az Esterházy-család szervezte újjá. 1702-ben kapják meg a zálogjogon, 1745-ben pedig örök jogon Derecskét. Derecske központtal épült ki a közel két tucat településből álló alföldi uradalmuk. A család a Dunántúlról érkező uradalmi személyzet számára építtetett kápolnát az 1740-es évek elején. Ez ma a templom szentély része. Ahogy nőtt a katolikusok száma, szükségessé vált a kápolna bővítése. A XVIII. század végén épült meg a hajó, és valószínű, ebből a korból származik a késő barokk, rokokó oltár, amit most Incze Mózes Imre restaurált. A XIX. század közepén készült el a torony, ekkor nyerte el mai formáját a templom. A katolikus egyházközség 1742-ben alakult meg, báró Barkóczy Sándor volt az első plébánosa. Az Esterházyak kegyúri jogaikat a XX. század



A templomfelújítás öt héten át tartott

elejéig megőrizték, az utolsó, Esterházyak által kinevezett plébános Sárkány József volt 1905-ben.

A katolikus gyülekezet szerkesztését képezi – az egyébként meghatározóan református többségű – Derecske községének, tagjai kulturális és szellemi befolyása jelentős a város múltjának, jelenének és jövőjének formálódásában. A templom rendszeresen helyet ad a Derecskei Zenei Esték rendezvényének, az egyházközség önállóan gondozza a XVIII. század óta a katolikus temetőt, ahol számos, a város községében kiemelkedő szerepet vállaló személyiség nyughelye található. A hittan oktatáson évről évre 15-25 gyermek vesz részt. Több filiája is van az egyházközségnek: a környező településeken, Konyáron, Sárándon, Kismarjában, Esztáron, Tépén,

Hajdúszováton élő katolikusok lelki gondozását is a derecskei plébános látja el. A legutóbbi népszámlálási adatok szerint 795-en vallották magukat katolikus vallásúnak városunkban, közülük közel százan görög katolikusok. Az egyházi hozzájárulást közel száz fő fizeti rendszeresen. Az egyházközség életében különösen kiemelkedik a 2009-es év, nemcsak a templom belső felújítása történt meg, hanem Derecske adott otthont az esperesi kerületi gyűlésnek áprilisban, illetve május 24-én Bosák Nándor, a Debreceni Nyíregyházi Egyházmegye püspöke 14 fiatalot bérált meg.

A templombelső felszentelése alkalmából szeptember 13-án celebrált ünnepi szentmisét Spillinger Ferenc esperes-plébános, melynek végén a hívek elénekelték a Te Deumot.

B. Kaszás Erika

## A Városi Könyvtár hírei

### • Mit olvas mostanában?

A Városi Könyvtár könyv- és folyóirat ajánlója:

#### Felnőtteknek:

Egely György: Titokzatos erők  
Heidi Howcroft: Kültéri burkolatok  
Pascal Durantel: A vadászat enciklopédiája  
David Vise: A Google-sztori  
Legfeljebb elválnak  
Irwin Shaw: Francia éjszakák  
Stephenie Meyer: Twilight – Alkonyat  
Stephenie Meyer: New moon – Új hold  
Pokoli báléjszakák

Thomas Veszelits: Monacói Hercegség frivol krónikája

#### Gyerekeknek:

Bartos Erika: Annakönyv  
Marék Veronika: A kockásfülű nyúl  
Cole-Degen: A Varázslatos Iskolabusz a tengerfenéken  
Szepes Mária: Pöttyös Panni – A bolondos szerszámok  
L. M. Montgomery: Váratlan utazás  
Geronimo Stilton: Ezer mozzarella, nyertem a pocoklótton  
Bourgeois-Clark: Franklin és a barátság

F. Oomen: Hogyan éljük túl az első csókot?  
Ulrich Lieb: Modellvasút kezdőknek és gyerekeknek

N. Weinberg: Hennafestés

• 2009. szeptember 29-től megvásárolhatók a Városi Könyvtár által leselejtezett könyvek, folyóiratok.

• A Városi könyvtár on-line katalógusa elérhető az alábbi címeken:

a [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) oldalon  
a [www.dmvkk-derecske.hu](http://www.dmvkk-derecske.hu) oldalon  
közvetlenül a <http://derecske.asp.hunteka.hu/index.jsp> oldalon



# Imi erős

*Néhány éve az egész város megmozdult az izomsorvadásban szenvedő fiú, Erdei Imi gyógyulása érdekében. Olvasóinknak időről időre beszámoltunk Imi állapotáról, a kezelésekről, az utazásokról, az adományokról. 4 éveadtunk hírt utoljára Imiről, érdekelt, hogy van, hogy érzi magát, ezért felkerestem az Erdei családot, mondják el, mi történt velük ez idő alatt.*

– Sok fontos változás történt – kezdi a beszélgetést Margó, az édesanya. – Legutóbbi beszélgetésünkön még félállásban, rugalmas munkaidőben dolgoztam, most már főállásban itthon vagyok, ápolási díjat kapok. A házban nem kellett újabb átalakításokat végezni, az eltelt évek alatt berendezkedtünk az akadálymentes laktérre. Az alapítvány él, a kuratóriumi tagok nem változtak, az 1%-ért már kampányolhatunk.

Közben hazajött Imre, az édesapa, mutatja fotón, mekkora földmunkagéppel dolgozik. Bár nagyon sok segítséget köszönhet az előző munkahelyének, a Kasz-Coop Kft.-nek, egykeresővé vált, Debrecenben kellett munkát vállalnia.

– Sikertől lekonfirmálnom – mondja a szememben hatalmas nagyfiúvá serdült fiú –, 11. osztályos vagyok az I. Rákóczi György Gimnáziumban humán tagozaton. A bejárás miatt szóba se jött másik iskola. Rámpa van a bejáratnál, kialakítottak egy mosdót, földszinti teremben tanulunk, a tanárok jönnek le az osztályba. Jól tanulok, 4-es lett a tavalyi bizonyítványom. Spanyol és angol nyelvet választottam. 29-en vagyunk az osztályban, nagyon rendes velem mindenki. Itthon ebédelek, néha anya értem jön kocsival, de egyedül is tudok közlekedni tolokocsival, odáig sima az út. Szó szerint ... – és elmosolyodik a bajusza

alatt. – Cél az érettségi, mivel nagyon szeretem az állatokat, egy biológia szakot szívesen elvégeznék. Szabadidőmben sokat netezek, van olyan levelező partnerem, aki 2004-ben egy tévéműsorban ismert meg, és azóta is tartjuk a kapcsolatot. Munkám van, internet-figyelője vagyok a Rehab Centrumnak.

Az osztályfőnöktől, Szűcsné Herczeg Krisztinától tudom, hogy Imi beilleszkedett az osztályba, nagyon érdeklődő, aktív és mindenben benne van, amit az osztály kitalál. Emlékezetes volt egy közös színházi látogatás és egy kirándulás Budapestre, vonattal, metrón tolokocsival.

Erről a kirándulásról Imi apukája is szívesen mesél:

– A vasútnál jeleznünk kellett előre, hogy mozgássérült utasuk lesz, az első vágányra érkezettétek be az intercittyt, ezek a vonatok belül még egész jól ki vannak alakítva. Visszaútra egy mozgássérülteknek kialakított kocsit kaptunk. Metróztunk, a metrólépcső nagy kaland volt! A fiúk – osztálytársak – sokat segítettek, de elmondanám, hogy se a Nyugati Pályaudvar, se a Hadtörténeti Múzeum nem akadálymentesített. A családdal szintén felkerekedünk, az Aggteleki-cseppkőbarlangot is leteszteltük tolokocsival. Hévízen ismerős apartmanban nyaraltunk, egész Hévíz akadálymentesített. Milyen érzéssel beszél minderről, példaértékű, ahogy férfiként kezeli ezt a helyzetet, és amilyen erős, biztos támasza a családjának.

Imi csak vitaminokat szed. 9 évesen vált nehézkessé a mozgása, addig úgy élt, mozgott, mint bármelyik kisfiú. Vizsgálatok igazolták a súlyos diagnózist, izomsorvadás. A család felvette hasonló sorsú családokkal a kapcsolatot, érdeklődött, pénzt gyűjtött. A „Segíts, hogy felnőtt is lehessen!” alapítványra a rengeteg felajánlásból nagyon



*Imi közeli célja az érettségi*

rövid idő alatt több millió forint gyűlt össze Imi gyógyulása és a mindennapi életének könnyítésének érdekében. 2004 óta egy akkumulátoros tolokocsival közlekedik. Izomsejt-vizsgálat Szingapúrban, cerna akupunktúra Budapesten, aztán két összebeültetés következett Kijevben.

– A második kezelésen 2005 őszén voltunk kint – folytatja Imre –, ahol a vizsgálatok bizonyították, amit mi is tapasztaltunk: az első beavatkozáskor ellenanyagot termelt a fiam szervezete, és már a második beültetés nem hozta a várt eredményt, nem láttuk értelmét a további kezeléseknél. Biztos hatalmas felfedezés az összejtgyógyítás, bár sok botrány volt most körülötte, nekünk nem segített. Az événél látunk változást, nem tudja úgy felemelni a karját, mint ezelőtt. Immár egy éve Debrecen helyett a derecskei DRK Rehab Egészségügyi Centrumba járnak gyógytornára és gyógymasszázsra heti 2-2 alkalommal.

A centrum nyílt napján ismerkedtem meg Imi gyógytornászával, Tiszainé Váradiné Anikóval, aki megmutatta a tágas, tiszta tornaszobát, ahová elkelné egy függőrács, ezzel könnyebben lehetne kapaszkodni. Anikó elmondta, hogy

„kis” betege nagyon szorgalmas, együttműködő.

Ihász Gyula, a születése óta vak gyógymasszőrrel gitárhúrozás(!) közben beszélgettem:

– Imi betegsége olyan súlyos, hogy kevesen érik meg közülük a 18. életet. Nagy eredménynek tartom, hogy nem romlott az izmok állapota. Előbb ellazítom az izmokat – ezt egyébként mindenkinek ajánlom például sportolás előtt –, azután megy gyógytornára. Mikor egy hétig nyaralni voltak, kicsit kötöttebb volt a combizma, de jó állapotban van, és mindent igyekeznek megtenni, hogy megtartsák ezt az állapotot.

Az orvostudomány mai állása szerint ez a legtöbb, amiben az izomsorvadásos betegek reménykedhetnek...

*Mile Judit*

## NÉVJEGY

Kedvenc étel:  
sajttal töltött pulykamell  
Kedvenc film:  
**Batman – A sötét lovag**  
Kedvenc zenekar:  
**Nickelback**  
Kedvenc állat:  
**a kutyám, Roni**  
Kedvenc hobbi:  
túrázás  
Kedvenc honlap:  
gamekapocs

# Bármít el lehet érni

*Mosolyogva, nemzeti színű pólóban és egy bronzéremmel a nyakában egyenesen Olaszországból érkezett a tantestületi gyűlésre. Kolléganőm, Deli Ibolya, a Bocskai István Általános Iskola angol tanára a horgász világbajnokságon a női csapattal harmadik helyezést ért el.*

– Ahhoz, hogy valaki erre a versenyre ki jusson, az előző években jól kell szerepeljen, országos versenyen az első nyolcban benne kell lennie, nem nevezés útján történik a válogatás. Én már második éve vagyok válogatott kerettag, de tavaly nem még nem sikerült kijutnom a világbajnokságra. Az idén bekerültem a hat fős csapatba, csapattársaim az ország különböző területéről kerültek be a válogatottba. Az augusztus végi olaszországi versenyt két edzőtábor előzte meg. Tavasszal a Pó folyó egyik öntözőcsatornájában kárászra és pontyra horgásztunk, itt egészen más a víz, másképpen viselkednek a halak, mint Magyarországon. A másik, közvetlenül a verseny előtt volt, 10 napos kőkemény edzéssel: ekkor már konkrétan a versenyre készültünk. Munkahelyem nagyon pozitívan állt a hobbimhoz, köszönettel tartozom főnökömnek, Pálóczi Gábor igazgató úrnak, hogy a szorgalmi időben is lehetővé tette számomra a felkészülést.

Nagyon jó érzés volt Olaszországban horgászok között magyarnak lenni, sokan nem tudják, de ebben a sportban Magyarország a világ élvonalában van. Tavaly csapattársaim megnyerték a világbajnokságot, idén a férfiak Európa-bajnokok lettek. Gyönyörű megnyitóval kezdődött a bajnokság, ahol a csapatkapitányok bemutatták a versenyzőket, itt éreztem, hogy büszke vagyok arra, hogy sikerült kijutnom. Szokatlan, de felemelő érzés volt, hogy a Himnusz értem is szól.

– *Hogyan zajlik egy ilyen verseny?*

– Az átlagember, ha horgászatról van szó, arra gondol, hogy valaki úcsörög a part szélén, figyel, hogy mikor akad a horogra mondjuk egy 10 kilós ponty. Mi nem erre várunk. Nekünk adott idő - 3 óra - alatt kell kifogni a lehető legtöbb halat. Ezt súlyra mérik, teljesen mindegy, milyen hal. Sokszor egy nagy hal több kárt okoz, szétveri az etetést, és sok időt veszítünk, míg kifogjuk. Az olaszok egy nagyon szeszélyes vízre vittek bennünket, ahol a víz sebessége állandóan változott, ez nehezítette a horgászatot. Aki ért hozzá: 40 grammos úszótól a 2 grammosig lehetett használni. Nem volt halban gazdag a pálya, ettől még nehezebb volt a



„A gyermekeim büszkék rám...”

feladat, a megfelelő csalivezetésen is sok múlt. Átlagban 4-5 kilós fogások voltak, de volt kiemelkedő, 8-10 kg-os is. A teljesítmény alapján kaptunk egy helyezési számot, ezeket összeadták, így jött ki a végeredmény. Első Németország lett, második Csehország, harmadik Magyarország, 1 ponttal győztük le a házigazda olaszokat. Egyénileg nem sikerült dobogós helyezést elérni.

– *Leginkább a férfiak hobbija a pecázás. Nálad ez hogy kezdődött?*

– Véletlenül. A derecskei Sporthorgász Egyesület minden évben részt vesz megyei bajnokságon, néhány évvel ezelőtt nem volt öt fiú, hogy elinduljon a versenyen a csapat, így én beszálltam hozzájuk egy keszegező bottal. Nagyon örültek a nevezésemnek, mert országos bajnokságra a megyei csapatnak nem volt női versenyzője. Az első országos versenyen fogtam egy 4,5 kilós pontyot, teljesen tudatlanul, de az ellenfeleim megóvták, mert – így mondták – „kimentem a szektorból”, és visszadobatták velem a halat. Ez olyan hatással volt rám, hogy akkor ott eldöntöttem, csak azért is megtanulom a szabályokat, megtanulok szabályosan horgászni. Edzőt kerestem, csapatot találtam, így csatlakoztam a békés megyei Triana Team-hez, ahol Szilvási Szilárd irányításával megkezdtem az edzéseket. Az elmúlt két évben minden szabadidőmet arra áldoztam, hogy jó versenyhorgász legyek, de még nem érzem, hogy elértem azt a szintet, amit szeretnék.

– *Úgy gondolom, mindehhez profi felszerelés is szükséges, drága sport ez?*

– Tanári fizetésemből nem tudnám finanszírozni, több helyről szponzorálnak, például eszközöket kapok. A botzsákom értéke közel

egymillió forint. Három óra alatt 10-15 ezer forint értékű csalit dobunk be a vízbe illetve mindehhez számoljuk hozzá az utazási költségeket. Szponzorok nélkül nem menne.

– *Ez nyári sport, vagy télen is lehet versenyezni?*

– Nyáron van a szezon, de tavasztól késő őszig lehet horgászni, még az idén is vannak versenyek, például októberben egy magyar-román barátságkupa.

– *Vékony, csinos nő vagy, de szerintem fogytál...*

– Egy kondiedzéssel felér az a három óra intenzív horgászat, az edzőtáborban például egy hét alatt öt kilót fogytam. 11 és fél méteres botot kell tartani, ki-be húzgálni száz-kétszázszor, két percenként pedig gombócokat dobálni a vízbe. A koncentráció is nagyon elfáraszt, ahogy figyeljük a halak viselkedését. Épp az ellentette a hobbi horgászatnak, ahol kikapcsolódás, pihenés a cél. Az elején sokat gyakoroltam tornateremben a célba dobást, és néha itthon súlyozok.

– *A családod hogyan tolerálja a sport-szenvedélyed?*

– Másfél éve külön élünk a férjemmel. Két középiskolás gyermekemet kérdeztem meg, hogy támogatnak-e, a válaszuk igen, ami azzal jár, hogy többet hagyom őket magukra. Nyugodt szívvel hagyom őket itthon, már elég önállóak, és az apai nagymamájuk nagyszerűen gondoskodik róluk. Sokan szemrehányást tettek azért, hogy szabadidőmet nem a gyerekeimmel töltöm, de a mostani eredményem is bizonyítja, hogy kitartó munkával a bármít el lehet érni – például három év alatt eljutni egy világbajnokságra –, anyaként és pedagógusként úgy érzem, hogy a személyes példamutatás többet ér minden szónál. A szabadidő hasznos eltöltésére is jobb példát látnak, mintha otthon, a tévé előtt közösen néznénk a sorozatokat. Gyerekeim büszkék rám, az idén már a fontosabb versenyeimre is elkísértek.

– *Tudom, hogy nagy sikere volt, mikor a tanítványaidat kivitted a derecskei kiserdei víztározóhoz, és csapattársaidal bemutatót tartottatok.*

– Igen, ez iskolai rendezvény volt, a derecskei Sporthorgász Egyesület vezetője, Gyüre Imre mindig támogatja, engedélyezi az akcióinkat. Szeretném népszerűsíteni a horgászsportot, ezért nyáron egy horgásztábor fogunk szervezni, ahová természetkedvelő, horgászni vágyó és a kemény munkát bíró fiúkat, lányokat várunk.

Mile Judit



## Rekord derecskei közreműködéssel

A Bocskai István Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény Cibri Gyermkegyüttese, a Szivárvány Táncegyüttes, a Kikelet Néptáncsoport 2009. augusztus 15-én Magyar- és Guinness-rekord kísérletben vett részt Mikepércsen a Dr. Béres András által megkoreografált Mikepércsi Csárdással. A szervezők célja az volt, hogy a csárdás tánc tömegszerűségi rekordját döntse meg.

A mikepércsi sportpályát e szombati napon ellepték a lelkes táncosok, a derecskei különítménnyel együtt 16 csoport – Mikepércsi Csillagfürt Néptáncsoport, Mikepércsi Csillagfürt Néptáncsoport, Főnix Néptánc együttes, Debreceni Bocskai Néptánc együttes, Hajdúdorogi Szivárvány Hagyományörző Táncsoport, Nyíradonyi Táncsoport, Debreceni Népi



Együttes, Hajdúhadházi Torzsás Néptánc együttes, Hajnalpelika, Monostorpályi Rozmaring Néptánc Egyesület, Hajdúsámsoni Kisködmön Néptánc együttes, Földesi Néptáncsoport, Liget-alja Néptáncsoport – állított emléket Béres András neves koreográfusnak.

A résztvevő csoportok folyamatosan regisztráltak, majd egy finom ebéd után 14.00-kor megkezdődött a tánc, melyet a közönség tapsa után megismételték a táncosok. A levonulás során a lezárt területet egyetlen kapun

keresztül hagyhatták el, ahol a közjegyző és a jegyzőkönyvvezető egyenként megszámlálta a táncban résztvevőket, valamint az előzőleg hitelesített sorszámat is itt kellett leadniuk. Minden egyes résztvevő egy kis emléket és névre szóló oklevelet kapott.

Örömmel értesültünk, hogy a regisztrált 317 fővel magyar rekord született, melyről oklevelet is kaptunk. A Guinness-rekorddát nyilvánítás természetesen hosszadalmasabb, még folyamatban van.

Szombathyné Törő Nóra



## Negyed század

Nagy volt a nyüzgés szeptember 26-án a gimnázium épületében: három egykori osztály szervezte meg érettségi találkozóját. Békési Sándor tanár úrnak két osztálya is arra a napra szervezte randevúját: az 1979-ben, illetve az 1984-ben végzetek. Utóbbiak 23-an érettségiztek, de csupán az osztály fele jött el emlékezni a negyed századdal ezelőtti osztályra és tanáraira, illetve beszámolni arról, mi történt velük azóta. A legtávolabbról – Grazból – Papp Enikő érkezett. A most 43 éves, egykori

növendékek becsületes helytállásról tettek tanúbizonyságot: szinte valamennyien tovább tanultak, van köztük közgazdász, pszichológus, középiskolai tanár, könyvtáros, mélyépítő mérnök, házi szociális gondozó, katonai műszaki főiskolát végzett repülő is. A párhuzamos osztály osztályfőnöke Berényi Zsolt volt. A közösen elfogyasztott vacsora után, mint egykori tanárunk, megígértetem velük, hogy az 50 éves találkozóra is meghívunk. Úgy legyen!

Kép és szöveg: Nyíró Gizella

## Tilinkó

Augusztus utolsó szombatján csodálatos élménnyel térhettek haza azok, akik eljöttek a Művelődési Házba este, és meghallgatták a Tilinkó Népdalkör műsorát. A Tóthné Bene Judit által vezetett csoport olyan értékes „ajándékkal” lepte meg a nagyérdeműt, mely sokáig elkísér bennünket. A műsor összeállítása a leány élet állomásait vetítette elénk, alföldi, felvidéki, erdélyi és moldvai népdalok segítségével. Elénk tárultak – a Kikerics gyermekcsoport segítségével – a kisleánykor, a „nagyok” segítségével szerelmes, párválasztós, fiúkat búcsúztató katonai- és esketési, lakodalmos dalokkal a felnőtt leány élet főbb állomásai.

Az est folyamán közreműködött még a derecskei Kék-Kálló Citera együttes, Molnár Miklós zenekara. Serdült Gyula, Szilágyi Károly, Varró Sándor, Almási Gábor táncukkal emelték az est hangulatát.

Börcsök Klára

## ANYAKÖNYVI HÍREK

### ■ SZÜLETÉSEK:

2009. július 18.

**Cseke Dorina Kata**

Cseke Sándor – Palotai Katalin  
augusztus 12.

**Borbély Zalan**

Borbély Sándor – Sipos Angéla  
augusztus 22.

**Selyben Zsófia**

Selyben István – Szabó Katalin  
augusztus 23.

**Stercel-Nagy Máté**

Stercel József – Nagy Tímea  
augusztus 24.

**Dari-Staszénka Mia**

Dari János Attila – Staszénka  
Orsolya  
augusztus 25.

**Kovács Petra**

Kovács Zoltán – Biri Judit  
szeptember 11.

**Boros Gréta**

Boros Elemér – Varró Katalin  
szeptember 11.

**Varga Blanka**

Varga János – Scheibli Tímea  
szeptember 12.

**Szöke Szabolcs Bence**

Szöke Sándor – Ásztai Erika

### ■ HÁZASSÁGKÖTÉS:

2009. szeptember 12.

**Bujdosó Judit – Ács Attila**  
szeptember 18.

**Debreczeni Szilvia – Nagy Gergely**  
szeptember 19.

**Ilyés Anett – Csizmadia Gábor**

### ■ HALÁLESÉTEK:

2009. augusztus 27.

**Fige Irén**

volt Derecske, Morgó tanya 1. (61)  
augusztus 28.

**Pelei Józsefné** (sz.: Kárándi Róza)  
volt Derecske, Külső utca (95)  
szeptember 6.

**Karasz Kálmánné**  
(sz.: Porkoláb Margit)  
volt Derecske, Rákóczi út 37. (76)  
szeptember 6.

**Dobos Zsigmondné** (sz.: Bereczki  
Irma)

Derecske, Hétvezér u. 3. (82)  
szeptember 10.

**Kaszás József**  
volt Derecske, Bacsó B. u. 18/A. (80)  
szeptember 12.

**Gy. Szabó Imréné**  
(sz.: Szabó Julianna)  
volt Derecske, Rózsakert kert 1. (80)  
szeptember 13.

**Kovács József**  
volt Derecske, Legelő u. 3. (60)  
szeptember 21.

**Szabó Sándor**  
volt Derecske, Mórész Zs. u. 8. (88)





„A DLSE U-13-as csapata megköszöni Serestyén Szabolcsnak és feleségének, valamint Tóhátiné Kabai Csirinek, hogy az első bajnoki mérkőzésre új felszerelésben futhattak ki a gyerekek.

## MEGHÍVÓ

Szeretettel várjuk Önöket a  
Derecskéért Civil Összefogás Egyesület csoportjainak  
kiállításaira és bemutatózó gálaestjére.

2009. OKTÓBER 16-án, pénteken, 18 órától a  
Művelődési Ház színháztermébe

Közreműködnek:

Derecskei Fotográfiai Alkotócsoport

Kék-Kálló Citerazenekar

Kézműves Kör

Körmagyar Táncsoport

Nyugdíjas Klub

Táltos Színjátszókör

Tilinkó Népdalkör

A belépőjegy ára: 500 Ft.



Egy új lakásnál  
akadnak meglepetések.

Most  
törlesztési  
védelemmel!

Legalább a hitel miatt nyugodt lehet.

Az akció időtartama: 2009. szeptember 14. – október 31.

Munkanélküliségre szóló törlesztési biztosítás:

Az akció időtartama alatt igényelt, az OTP Bank és OTP Jelzálogbank által folyósított forint és deviza alapú lakás- és jelzáloghitel (kivéve Világhitel) mellé 2010. december 31-ig az OTP Bank vagy az OTP Jelzálogbank fizeti Ön helyett a havi díj fizetését Törlesztési Biztosítás „B” csomagjának díját (egy adós vonatkozásában), a biztosítási kondíciók szerint.

Díjelengedési akció:

Minden forint és deviza alapú lakás- és jelzálog típusú hitel, valamint lakáslízing esetén:

• Hitelbiztosítási-érték megállapítási díj: 0 Ft (maximum 1 ingatlanfedezet esetén).  
• Közzegzői díj: az OTP Bank / OTP Jelzálogbank / OTP Lakáslízing fizeti meg, illetve meghatározott esetekben utólag megtéríti.

2009. október 1-jétől új feltételekkel újrainduló támogatott lakáshitelek esetén is!

A tájékoztatás nem teljes körű. Részletes feltételek:

www.otpbank.hu • www.otplakaszling.hu

06 1/20/30/70 366 666 • 06 40 366 666

Reklámfilmek, további ajánlatok: www.nemduma.hu



otp ingatlanfedezeti hitelek



**október 6. KEDD**  
19<sup>00</sup> órai kezdettel  
belépő: 500.- Ft

**GÖRÖGBE FOGADVA**  
amerikai filmvígjáték  
rendezte: Donald Petrie  
főszereplők: Nia Vardalos, Richard Dreyfuss, Alexis Georgoulis

**OKTÓBER 12., HÉTFŐ, 18 óra**  
Rékasi Attila fotóművész „Bomba Energy Drink Kupa, Országos Terep-rallye Bajnokság, Derecskei Futam” című képriportjának megnyitóját az Oázis Ifjúsági Galériában.  
Megnyitja: Jantyk Zsolt - Derecske város alpolgármestere  
Köszöntőt mond: Balogh László - az Oázis Ifjúsági Ház vezetője  
A bajnokság szervezőbizottságát képviseli: Brilla Tibor - főszervező

**BECSTELEN BRIGANTYK**  
amerikai akciófilm  
rendezte: Quentin Tarantino  
főszereplők: Brad Pitt, Eli Roth, Melanie Laurent, Diane Krüger

**október 13. KEDD**  
19<sup>00</sup> órai kezdettel  
belépő: 500.- Ft

**október 20. KEDD**  
19<sup>00</sup> órai kezdettel  
belépő: 500.- Ft

**HAJSZA A FÖLD ALATT**  
amerikai thriller  
rendezte: Tony Scott  
főszereplők: Denzel Washington, John Travolta, Luis Guzmán

**OKTÓBER 23., PÉNTEK**  
19 óra: FÁKLYÁS FELVONULÁS (a városi megemlékezés után)  
az Oázis Egyesület szervezésében.  
Indulás az Oázis Ifjúsági Ház elől. A fáklyákat a készlet erejéig biztosítjuk.

20 óra: FILMVEVETÉS (ingyenesen látogatható)  
**MEGÁLL AZ IDŐ**  
magyar filmdráma  
rendezte: Gothár Péter, főszereplők: Znamenák István, Pauer Henrik, Iván Anikó

**GYORS MELŐ**  
francia thriller  
rendezte: Olivier Van Hoofstadt  
főszereplők: Roschdy Zem, Olivier Gourmet, Jean Michel Péc

**október 27. KEDD**  
19<sup>00</sup> órai kezdettel  
belépő: 500.- Ft

**október 29. CSÜTÖRTÖK**  
19<sup>00</sup> órai kezdettel

**GETTÓ MILLIOMOS**  
szinkronizált angol - amerikai filmdráma  
rendezte: Danny Boyle  
főszereplők: Dev Patel, Freida Pinto, Madhur Mittal

Média támogatóink: Derecske.hu, Derecskei Programfüzet, Derecskei Hírek, Hajdú-Bihari Heti, Filmajánló.hu, Telehold.hu, Rádió Plusz 94,7 MHz

## FELHÍVÁS

A vesztség elleni védekezés részletes szabályairól szóló 164/2008. (XII. 20.) FVM rendelet 8. §. (5) bekezdése értelmében a kerületi főállatorvos a Derecskei Állategészségügyi Kerület településeire

2009. október 7-től

2009. október 12-ig

EBZÁRLATOT  
ÉS LEGELTETÉSI

TILALMAT

rendelt el.

Az ebzárlat nem vonatkozik a vesztség elleni oltás céljából porázon vezetett ebekre.

A legeltetési tilalom nem vonatkozik a már kint lévő jószágokra.



Horváth Sándor, Jókai u. 13. sz. alatti lakos augusztus 8-án ünnepelte 90. születésnapját, családja és barátai körében.

## FELHÍVÁS

Az I. Rákóczi György Gimnázium Diáksport Kör megyei I. osztályú röplabdacsapata várja röplabdázni szerető, vágyó, tudó derecskei fiatalok jelentkezését. Az edzés időpontja: csütörtökönként 14:30-tól a középiskola tornatermében, jelentkezés a helyszínen.

## Derecskei Hírek

Derecske havonta megjelenő városi lapja.

Felélős szerkesztő: Gurbán György.

A szerkesztőség címe: Derecske, Köztársaság út 87.

Telefon: 06 (54) 410-078.

Felélős kiadó: Derecske Város Önkormányzata.

Derecske, Köztársaság út 87.

ISSN 1215-4229